

Istruzioni per l'uso

per il sistema a singolo cavo UNISEqC SUS 21 FXI.

Importante: Leggere interamente e seguire tutte le indicazioni riportate di seguito.

- Il dispositivo descritto deve essere utilizzato esclusivamente negli impianti ricevitori satellitari.
- Qualsiasi altro impiego oppure la mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso comporta il decadimento della garanzia legale e/o commerciale.
- Il dispositivo deve essere montato solo in ambienti chiusi e asciutti. Non è ammesso il montaggio su o in prossimità di materiali facilmente infiammabili. Assicurarsi che i cavi siano a sufficienza. Prestare attenzione durante il montaggio nelle scatole di comando o nelle cassette per contatori.
- Occorre dotare il dispositivo di una linea di collegamento equipotenziale messa a terra. A tale proposito è possibile utilizzare il morsetto di (Cu, min. 4 mm²). Il morsetto di messa a terra non è concepito per resistere alla corrente del fulmine e può pertanto essere utilizzato soltanto per la compensazione di potenziale. (EN 60728-11)
- Occorre attenersi alle disposizioni di sicurezza indicate dalle norme EN 60728-11 e EN 60065.
- Spina di raccordo: accoppiamento a vite 75 Ω (serie F) secondo IEC 61169-24.
- Le uscite e gli ingressi delle linee principali e delle utenze non utilizzate devono essere terminati con resistenze di 75 Ω (ZFR 75 DC).

Con il marchio CE, SPAUN conferma il rispetto dei requisiti sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) in conformità della norma di prodotto UE EN 50083-2 nonché l'osservanza dei requisiti di sicurezza in conformità alla norma di prodotto UE EN 60728-11.

La temperatura ambientale ammessa è pari a: -20°C...+50°C.

I dispositivi elettronici **non rappresentano rifiuti domestici**, ma devono essere smaltiti a regola d'arte conformemente alla direttiva DIN EN 50419 (in base all'articolo 11(2) della direttiva 2002/96/CE) del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine del loro utilizzo, occorre consegnarli presso gli appositi centri di raccolta pubblici per lo smaltimento.



Byk - Gulden - Str. 22 · D - 78224 Singen
Phone: +49 (0) 7731 - 86 73 - 0 · Fax: +49 (0) 7731 - 86 73 - 17
Email: info@spaun.de · www.spaun.com

SPAUNTM

SPAUNTM

Byk - Gulden - Str. 22 · D - 78224 Singen
Telefon: +49 (0) 7731 - 86 73 - 0 · Fax: +49 (0) 7731 - 86 73 - 17
E - Mail: info@spaun.de · www.spaun.de

Betriebsanleitung

zu dem UNISEqC Einkabelsystem SUS 21 FXI.



Wichtig: Alle nachfolgenden Hinweise vollständig durchlesen und beachten.

- Das beschriebene Gerät dient ausschließlich der Verwendung in Satellitenempfangsanlagen.
- Jegliche anderweitige Nutzung oder die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.
- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen montiert werden. Die Montage auf, oder in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien, ist nicht zulässig. Auf ausreichende Luftzirkulation ist zu achten. Vorsicht bei Montage in Schalt- bzw. Zählerkästen.
- Das Gerät ist mit einer Potenzial-Ausgleichsleitung (Cu, min. 4 mm²) zu versehen. Hierzu kann die beiliegende Erdungsklemme genutzt werden. Die Erdungsklemme ist nicht blitzstromtragfähig ausgelegt und darf somit nur für den Potenzialausgleich verwendet werden. (EN 60728-11)
- Die Sicherheitsbestimmungen nach EN 60728-11 und EN 60065 sind zu beachten.
- Verbindungsstecker: Schraubkupplung 75 Ω (Serie F) nach IEC 61169-24.
- Nicht benutzte Teilnehmer-/Stammleitungsausgänge und Eingänge sind mit 75 Ω Widerständen abzuschließen (ZFR 75 DC).

Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt SPAUN die Einhaltung der EMV-Anforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 50083-2 und die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 60728-11.

Die zulässige Umgebungstemperatur beträgt: -20°C...+50°C.

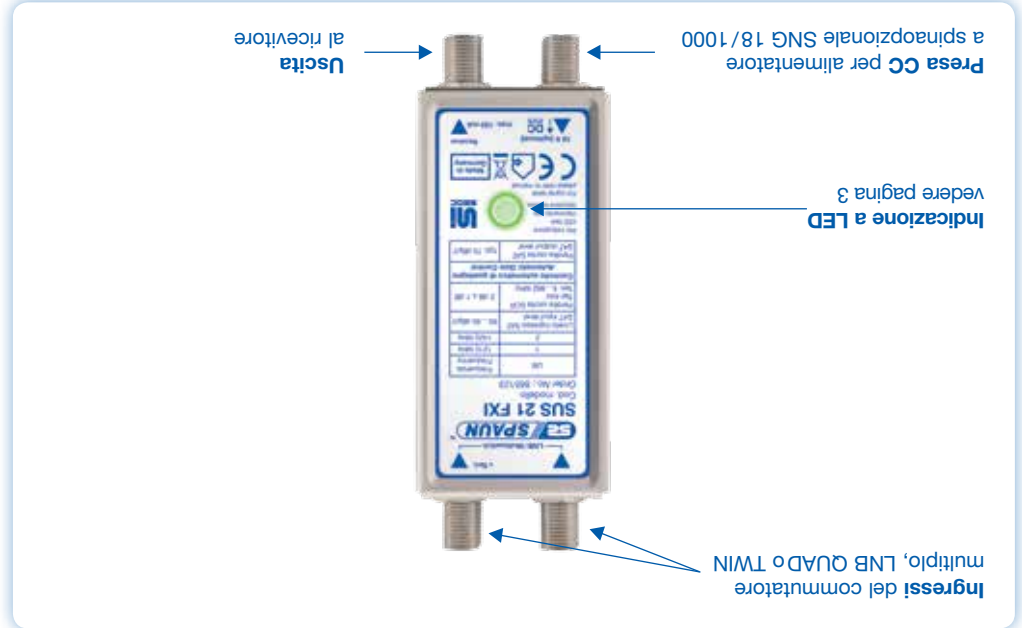
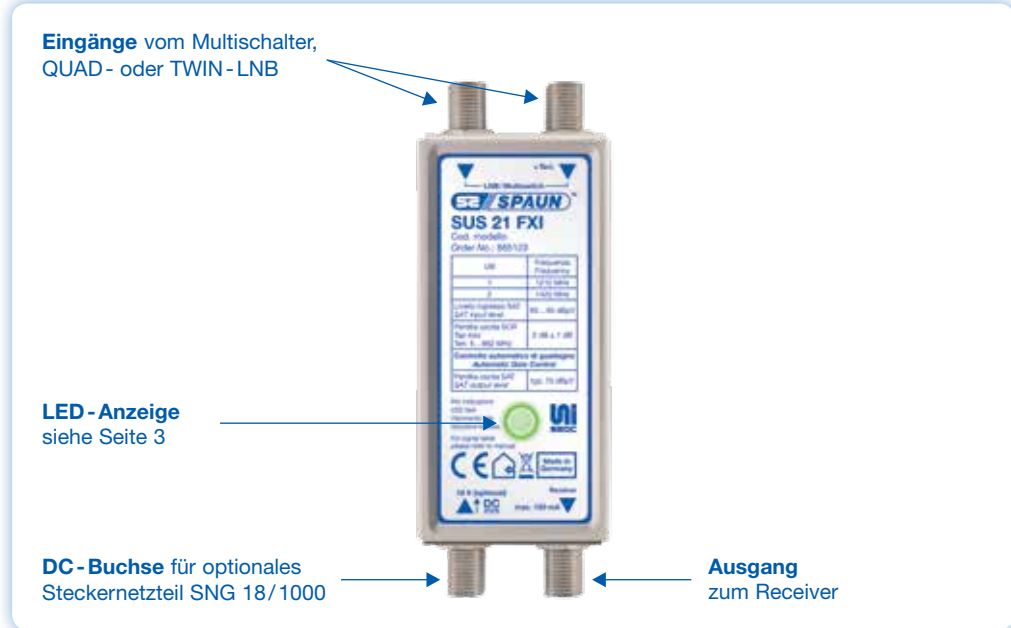
Elektronische Geräte **gehören nicht in den Hausmüll**, sondern müssen - gemäß der Richtlinie DIN EN 50419 (entspricht dem Artikel 11(2) der Richtlinie 2002/96/EG) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.



Der SUS 21 FXI ermöglicht den Anschluss von zwei Receivern oder einem Dual-Tuner-Receiver (PVR) über eine koaxiale Ableitung. Das Gerät wird einfach auf einen herkömmlichen Multischalter aufgesteckt. Dabei nutzt der SUS 21 FXI zwei Teilnehmerausgänge des Multischalters oder eines QUAD-LNB's welche dem SUS 21 FXI als Eingangssignal dienen. Über nur ein Koaxialkabel, das in die Wohnung führt, können dann entweder zwei separate Receiver oder ein PVR (Dual-Tuner) Receiver versorgt werden. Die verwendeten Receiver müssen allerdings das Einkabelprotokoll nach EN 50494 oder EN 50607 unterstützen. Das terrestrische Signal (UKW, DVB-T, Breitbandkabel) wird durchgeschleift und steht auch bei ausgeschaltetem SAT-Receiver an der Antennendose zur Verfügung.

Hinweis:
Wird der SUS 21 FXI an einem Multischalter für 4 SAT-Positionen angeschlossen, hat der Nutzer nur Zugriff auf die ersten beiden Satellitenpositionen (Position A & B) wenn der Einkabel Receiver die Norm EN 50494 unterstützt. Unterstützt der angeschlossene Receiver die EN 50607, können von alle 4 Positionen uneingeschränkt die Programme empfangen werden.

Die Stromversorgung des Mutlischalters bzw. LNB und des SUS 21 FXI erfolgt über den angeschlossenen Receiver. Sollte der angeschlossenen Receiver nicht in der Lage sein, die Stromversorgung zu übernehmen (weiches Netzteil), kann das optional erhältliche Steckernetzteil SNG 18/1000 verwendet werden. Bei direkten Anschluss an ein LNB muss das Steckernetzteil verwendet werden.



L'alimentazione elettrica del commutatore multiplo e/o dell'LNB nonché del SUS 21 FXI avviene tramite il ricevitore collegato. Nel caso in cui il ricevitore collegato non sia in grado di fornire l'alimentazione elettrica (alimentatore debole), è possibile utilizzare l'alimentatore a spina SNG 18/1000 disponibile come optional, che deve essere usato in caso di collegamento diretto a un LNB.

Nota:
Nel caso in cui il ricevitore a singolo cavo supporta la norma EN 50494, quando il SUS 21 FXI è collegato a un commutatore multiplo a 4 posizioni SAT, l'utente può disporre del segnale derivante soltanto dalle prime due posizioni satellitari (posizioni A & B). Se invece il ricevitore collegato supporta la EN 50607, è possibile ricevere i programmi derivanti da tutte e 4 le posizioni senza limitazioni.

Il SUS 21 FXI permette il collegamento di due ricevitori oppure a un ricevitore a doppio sintonizzatore (PVR) attraverso un unico cavo coassiale. Il dispositivo viene collegato semplicemente ad un comune commutatore multiplo, il SUS 21 FXI utilizza due uscite utenti del commutatore multiplo oppure un LNB-QUAD, che fungono da relativo segnale di ingresso. Un unico cavo coassiale, situato all'interno dell'abitazione, è in grado di alimentare o due ricevitori separati o un PVR (ricevitore a doppio sintonizzatore). I ricevitori utilizzati devono supportare tuttavia il protocollo unicable SCR (Satellite Channel Router) conformemente a EN 50494 o EN 50607. Il segnale terrestre (VHF, DVB-T, cavo a banda larga) è in grado di passare e la sua ricezione è possibile anche quando il ricevitore SAT è staccato dalla presa dell'antenna.

SUS 21 FXI	Modello	N° art.	865123
	EAN		4040326651230
	Ingressi		2
	Livello di ingresso SAT		65 - 95 dBµV
	Attenuazione del segnale terrestre 5 - 862 MHz		2 dB ± 1 dB
	Livello di uscita SAT		tip. 75 dBµV
	Isolamento		tip. 35 dB
	Fabbisogno di elettricità ricevitore max. + LNB		130 mA
	Temperatura ambientale		- 20 - + 50 °C
	Dimensioni (mm)		39 x 107 x 30

Dati tecnici

LED	Significato
Verde	Tensione di alimentazione remota 13 V
Verde lampeggiante	Comando valido eseguito
Rosso	Corto circuito
Rosso lampeggiante	Tensione di alimentazione remota tra 5 e 10V
Arancione	Tensione di alimentazione remota > 15V
Arancione lampeggiante	Banda (segnale continuo a 22 kHz)

Il LED indica in totale 6 stati diversi del segnale:

Indicatore di controllo a LED

Se non sapete come configurare correttamente il DiSeqC sul vostro ricevitore, siete pregati di contattare il produttore del ricevitore.

Configurazione del DiSeqC sul ricevitore

Per garantire il buon funzionamento dell'AGC (Automatic Gain Control - controllo automatico del guadagno), il segnale di ingresso deve essere compreso tra 65 e 95 dBµV.

Banda utente (UB)	1	2
Frequenza	1210	1420

Il SUS 21 FXI utilizza le seguenti bande utenti:

I ricevitori collegati all'uscita del SUS 21 FXI devono supportare il set di istruzioni unicable conformemente a EN 50494 o EN 50607 ed essere configurati di conseguenza. Poiché la perdita di segnale del cavo dipende dalla frequenza, è necessario assegnare al ricevitore con il cavo più lungo la frequenza minore.

Installazione e messa in servizio

Installation und Inbetriebnahme

Die am Ausgang des SUS 21 FXI angeschlossenen Receiver müssen den Einkabel-Befehlssatz gemäß EN 50494 oder EN 50607 unterstützen und entsprechend konfiguriert sein. Aufgrund der frequenz-abhängigen Kabelverluste sollte beachtet werden, dass der Receiver mit der längeren Kabellänge die niedrigere Frequenz zugewiesen bekommt.

Der SUS 21 FXI nutzt folgende UBs:

User Band (UB)	1	2
Frequenz	1210	1420

Aufgrund der AGC-Regelung (automatische Pegelanpassung) sollte das Eingangssignal im Bereich von 65...95 dBµV liegen.

DiSeqC - Konfiguration am Receiver

Sollten Sie nicht wissen, wie die richtige DiSeqC-Konfiguration Ihres Receivers sein muss, möchten wir Sie bitten mit dem Hersteller des Receivers in Kontakt zu treten.

LED - Kontrollanzeige

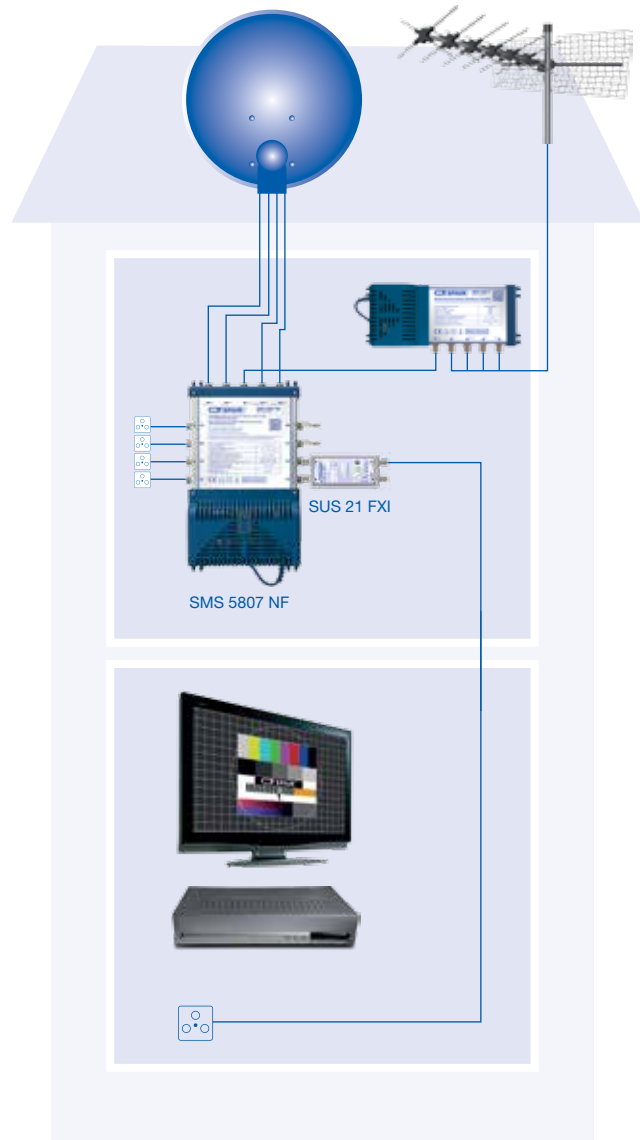
Die LED zeigt insgesamt 6 unterschiedliche Signalzustände an:

LED	Bedeutung
Grün	Fernspeisespannung 13 V
Grün blinkend	Gültiger Befehl wurde ausgeführt
Rot	Kurzschluss
Rot blinkend	Fernspeisespannung 5...10V
Orange	Fernspeisespannung > 15V
Orange blinkend	Band (22 kHz Daueron)

Technische Daten

Modell Art. Nr.	SUS 21 FXI 865123
EAN	4040326651230
Eingänge	2
SAT Eingangspegel	65...95 dBµV
Anschlussdämpfung Terrestrik 5...862 MHz	2 dB ± 1 dB
SAT Ausgangspegel	typ. 75 dBµV
Isolation	typ. 35 dB
Strombedarf Receiver max. + LNB	130 mA
Umgebungstemperatur	- 20...+ 50 °C
Abmessungen (mm)	39 x 107 x 30

Anwendungsbeispiel | *Esempio di utilizzo*



Anwendungsbeispiel | *Esempio di utilizzo*

